

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 16 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 5.933

En la isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 21 FEBRERO 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## EL VOLCAN DE IRLANDA

### Se malan en paz, como querían

Y los ingleses sonríen melancólicos  
Cuando las tropas inglesas evacuaron Irlanda, una anciana irlandesa exclamó en Cork:  
—¡Gracias a Dios que los irlandeses vamos a poder pelearnos en paz!

En uno de sus números del mes de enero, la «Revista de Edimburgo» publica un artículo donde se resume la situación actual de Irlanda. Ni an solo tren ha circulado, desde el mes de Agosto, entre Dublín y Cork y entre Cork y Waterford. En las escasas líneas donde hay todavía una precaria circulación, los poquísimos viajeros que se arriesgan hacen testamento previo y se despiden lloramente de sus familias por si no vuelven a verlas, cosa muy frecuente. No queda ninguna autoridad digna de tal nombre en toda Irlanda. Nadie tiene garantizada su vida, su hacienda, su honor, su tranquilidad. Los incendios son innumerables: la tea corre a cargo, ya de los republicanos separatistas, ya de sindicatos obreros cuyas directivas nadie conoce, ya de banditas que campan por sus respetos. El guerrillero político, que lucha por un ideal, y el ladrón de caminos se confunden. Sólo funcionan los tribunales, y eso de un modo incompleto y nada eficaz, en tres o cuatro poblaciones grandes. Ningún propietario cobra sus rentas desde hace dos años. La mayoría de los trabajadores están en huelga forzosa. No se cultiva la tierra. La emigración es mayor que nunca. El irlandés huye de su patria, no para librarse de la tiranía inglesa, ya desaparecida, sino porque la guerra civil le condena al hambre y a la desesperación. Reina el terror. Se multiplican los asesinatos misteriosos. Bandas de enmascarados asaltan los comercios y las casas de banca, hieren o matan a los empleados y se llevan el contenido de las cajas de caudales. Cuando éstas están cerradas, las abren con dinamita. En pleno Dublín, la residencia del gobernador general de Irlanda, Phoenix Park, ha sido rodeada durante media hora. Últimamente, como obedeciendo a una consigna, los latrocinios se pegan fuego a las estaciones. Días pasados fueron reducidas a cenizas las de Monkstown y Passage West, cerca de Queenstown. Por su parte, las fuerzas del Estado libre fusilan a todo irlandés cogido con las armas en la mano. El clero católico, siempre tan influyente en Irlanda, ya no es escuchado. Obispos y párrocos aconsejan la calma a sus feligreses. Pero sus feligreses, empujados, empuñan el revólver, el fusil y el puñal y arrojan la bomba explosiva. Y la «Revista de Edimburgo» dice: «En Irlanda la civilización ha sufrido un golpe de muerte.»

Los ingleses observan lo que sucede al otro lado del canal de San Jorge con una alarma mitigada por cierta amarga satisfacción. «Ved—dicen—cómo la actual explicación pasa. El pueblo irlandés es ingobernable. Antes se revolvió contra nosotros, nos llamaba verdugos, aprovechaba los momentos en que estábamos empeñados en guerras continentales para apuñalarnos por la espalda. Ahora, como ya no hay empleados, soldados, policías, magistrados ni auto-

ridades inglesas de ningún orden en su isla, se exterminan con furor absurdo. La celeridad ya no tiene la velleidad separatista y anglofoba. Irlanda, pues, se ha dividido en dos bandos: el que sostiene al Estado libre, miembro autónomo de la Confederación imperial británica, y el que pugna por la libertad absoluta y definitiva. En el fondo, todos están de acuerdo. Pero no pueden resignarse a que gobierne el amigo de la vispera, trocado en enemigo por una escudida de los malos humores internos. Cuando los fenianos combatían contra nosotros, tenían el aglutinante de un odio común. Ese odio común ha desaparecido, y con él el lazo de unión que se trataba las divisiones inevitables. Y Edmundo de Valera permite que se asesine a su antiguo jefe de Estado Mayor, Michael Collins. Y Fitz Gerald fusila a Erskine Childers.»

¿Será verdad que los irlandeses no pueden gobernarse, sentirán una autonomía pasiva y próspera?  
La horrenda situación de su país parece confirmarlo. Sin embargo, esperemos todavía. Inglaterra cedió cuando el volcán irlandés tenía en sus entrañas demasiada lava. Esa lava sigue saliendo, rugiendo, por los cráteres de la guerra civil. Pero tal vez se agote.  
FABIAN VIDAL.

## Blasco Ibáñez entrevistado

Ahora que, con motivo de proyectarse en la pantalla del Triunfo la hermosa película «Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis», el nombre de Blasco Ibáñez está en todos los labios, creemos que nuestros lectores nos agradecerán que les demos a conocer la siguiente entrevista que la escritora inglesa Elba Hepworth Dixon tuvo con el célebre novelista valenciano y publicó en el «Daily Dispatch», de Manchester, correspondiente al día 6 del corriente, del cual la traducimos:  
El autor de «Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis» en casa

Sentado a la mesa con el señor Blasco Ibáñez en su villa de Menorca, bautizada con el nombre de «Fontana Rosa», comiendo la sabrosa trucha en sólido plato de plata, y bebiendo los mejores vinos de Francia y de España, no puede uno imaginarse, al escuchar su brillante charla y contemplar su jardín tropical de palmeras y naranjos, que tan prolífico escritor haya podido tener un pasado

tan diferente del de la mayor parte de los novelistas.

Sea lo que fuere, el autor de «Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis» no podrá decirse de él que es un aventurero comedido, un poeta que canta ideales por los cuales nunca ha sufrido, ni tierras extrañas que jamás ha visto o amores que nunca ha sentido.

Este obsesivo Romántico-fué, en sus juventudes, en Valencia, tan ardiente republicano que tuvo que frecuentar las más abyectas prisiones de España, mientras que jóvenes de otros países, más afortunados que él, se entregaban a las aventuras propias de su edad.

No es que Ibáñez no fuese también hombre de carrera, pero la política le absorbió tanto en su juventud que fué repetidas veces elegido triunfalmente Diputado por su ciudad natal a las Cortes de Madrid. Sus retratos de entonces nos lo presentan como un hombre hermoso, barbado, de un tipo singularmente árabe, tipo que no es raro en el sur de España.

El hombre de acción  
Pero la política no apartó a Blasco Ibáñez de la literatura, y empezó su carrera de novelista escribiendo sobre lo que conocía mejor, su amada España del Sur.

«La Catedral», una violenta diatriba contra el clericalismo en una ciudad española, le valió fama en su propio país, mientras que aquel sombrero de paja de la vida de pueblo, «La Barraca», traducido al francés, dió al joven autor celebridad europea.

A «La Barraca» siguieron las novelas posteriores.

En medio de su enorme boga, se apoderó de Ibáñez el deseo de visitar la Nueva España de la América del Sur. Es verdad que fué allí para dar conferencias—haciendo una tournée triunfal en la Argentina—, pero no transcurrió mucho tiempo, e Ibáñez el Conquistador (como se le denominaba) dejó de ser conferenciante y se estableció en la frontera de Patagonia para hacer un atrevido ensayo de colonización.

Creo que el novelista fué realmente feliz en aquellos difíciles días de lucha sin tregua, señalados unas veces por el éxito, y otros por el fracaso más completo. Pues aunque Ibáñez adora los libros, es hombre de acción; aunque trabaja un número increíble de horas al día, no le gusta estar sujeto a un bufete.

Con el pintoresco atavío de la América Española, nuestro autor respiraba el aire y se apropiaba las características más amables de los Conquistadores del Nuevo Mundo.

**PALMA DE MALLORCA ISLAS BALEARES**  
**GRAN HOTEL & SUCURSAL VILLA VICTORIA**  
ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPRESAMENTE CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS  
100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS  
AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL  
ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL · SALONES DE LECTURA · BILLAR  
ORQUESTA TODOS LOS DÍAS  
Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.  
Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y comida  
Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.  
Carruajes abiertos y cerrados

1923 BARCELONA 1923  
CONCURSO HISPANO-AMERICANO  
**EXPOSICION UNIVERSAL**  
GRÁFICO-DESCRIPTIVA DE TODAS LAS INDUSTRIAS : COMERCIO : ARTES : OFICIOS Y PROFESIONES DEL MUNDO ENTERO  
Será esta EXPOSICION uno de los más interesantes Certámenes del presente siglo. Los derechos de inscripción son muy módicos y los gastos de instalación serán totalmente gratuitos. El comercio, la industria y las Profesiones de toda España, al inscribirse, tienen asegurada una doble recompensa apropiada a sus merecimientos.  
Inscribase usted hoy mismo o pida detalles a  
**Oficina Internacional de Concursos y Exposiciones**  
APARTADO, 378 G. 7.—BARCELONA

Los aficionados a la lectura  
deben fijarse constantemente en los escaparates de la  
**Tipografía Mahonesa**  
donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

El Presidente de la República Argentina había puesto a su disposición tierras incultas por un precio irrisorio, y el famoso autor español, una vez establecido en ellas, debía atraer en ropas a la nueva colonia, que bautizó con el nombre del inmortal autor del Quijote.

Siendo todavía un muchacho, en Valencia, pensaba ya en llevar a cabo algún proyecto gigantesco, industrial o agrícola, que beneficiase a sus compatriotas.

Pero los grandes novelistas rara vez tienen la perseverancia o los medios de constituir colonias. Sus tres enemigos, la tierra, los hombres y los Barcos, le afrecleron dificultades insuperables, de modo que Ibáñez, poco antes de 1914, vendió su colonia a una Compañía, y, volviendo a Europa, fué testigo de la Gran Guerra, y escribió «Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis.»

## ECOS DE FUERA

### D. Enrique Limosner

En «El Eco Biográfico», publicación literaria que se edita en Madrid, encontramos un interesante artículo, inserto en su primera plana y dedicado a un paisano y querido amigo nuestro, a quien se rinde un tributo de justicia bien merecido.

Se trata de don Enrique Limosner, quien tantas pruebas ha dado de talento y actividad, sobre todo en el terreno de los negocios, y que después de recorrer nuestra nación y muchos países extranjeros, incluso buena parte de América, ha querido hacer de esta isla campo de sus actividades, dedicándose a la industria de curtidores, en la que es perito consumado.

Véase lo que dice la publicación referida, encabezándolo con los siguientes títulos: «Benefactores de la riqueza nacional.—Don Enrique Limosner»:

«Ya la popularidad adquirida por este abnegado hijo del trabajo rebasa los límites de nuestras fronteras, podría decirse.

Su constancia, su tenacidad y su fuerza de voluntad le han hecho llegar a la cima con los galardones de sus triunfos conquistados en buena lid.

Hece años que se destaca entre los comerciantes mejor acreditados, disfrutando de un concepto que se caracteriza por las simpatías que ha sabido adquirir, por la bonhomía de su alma y por sus sentimientos generosos en aras de nobles principios.

Todas las manifestaciones de la voluntad en la vida, tienen en nuestro buen deseo la repercusión merecida, y desde los cuarenta años de edad de su vida, que hemos dedicado al lugar preferente a los ciudadanos

**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO LINGÜAS QUE PUEBLAN LA TIERRA**  
LO CUANDO LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL  
SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES  
VENTA DE VOLUMENES SUAVES  
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS  
EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
REPARTO GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PRODUCCION  
COMPANIA ANONIMA CALBE  
BARCELONA



es cuyas cualidades de actividad y nobleza se enaltecen los pueblos.

A su insustentable actividad débense las manifestaciones que le elevan por cima de la generalidad, pudiendo de él ser que posee a conciencia esa di-

facilidad con que se captó el espíritu de todos, facultad que sólo se reserva a los cerebros bien conformados como el del señor don Enri-

que Limeser. Hombres así, amantes del trabajo, son los que honran las poblaciones, porque contribuyen con su apoyo in-

condicional a la apreciación al colectivo en fuerza y son base primordial de valor inestimable, pues cuando sus presen-

cias al prestigio social, constituyen en la hermosa fuente de prosperidad en esta eterna trabazón en que la vida

Reciba, pues, con benévola acogida las merecidas líneas que esta publicación se complace en dirigirle, y reciba de esta redacción el testimonio de nuestros respetos, simpatías y consideraciones.—LA REDACCIÓN.»

**COTIZACIONES DE LA PLATA**  
Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C. de Barcelona.

Table with columns for metal types (Plata, Oro fino, Plata fina barra) and prices per kilogram. Includes sub-sections for 'PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR' and 'EL KILOGRAMO'.

**CAP Y PEUS**  
SOMBRERERIA Y ZAPATERIA  
de FRANCISCO VIVES

Grandes novedades en sombreros y gorras. Grandes existencias en calzado para caballero, señora y niño a precios reducidos.

Liquidación de 5.000 pares de botas para caballero, en varias clases, desde 18 pesetas. Plaza Arravaleta, 1 y Wilson, 2.

Se solicita un maquinista en la fábrica de electricidad de Lluemesas. Informarán en San Luis, calle de San Luis, número 53, y en la misma fábrica por las tardes.

Criada De buena edad y de buenas costumbres se necesita. Informes en esta imprenta.

**UNION COMERCIAL E INDUSTRIAL DE MENORCA**

Grupo tiendas de Comestibles. A petición de varios afiliados, se convoca para el jueves, día 22, a las nueve de la noche, en el local social, a todos los que están matriculados en la clase 8ª, de la Tarifa 1ª, a fin de cambiar impresiones y resolver lo que debe hacerse para amiserar los perjuicios a que están sujetos dichos establecimientos.

Como se ignora cuáles son los establecimientos gravados con tal contribución, se ruega, aunque no se les avise particularmente, que asistan. Según el resultado de esta reunión, se convocará en días sucesivos a los de la clase 9ª, 11ª y 12ª. Mahón 20 Febrero de 1923.—El Presidente, Domingo Estrada. 2

**LIBROS NUEVOS**  
**UNA CUALQUIERA**  
(Novela)

Por El Caballero Audaz. Precio: Cinco pesetas.

**Las flechas del Amor**  
(Novela)

Por Alberto Insúa. Precio: Cuatro pesetas.

**FOOT - BALL**

El domingo en la plaza de la Esplanada tuvieron lugar los anuencia de dos partidos de foot-ball. A las diez de la mañana el «Deram» contra el «Frisland», equipos infantiles pertenecientes a las sociedades Mahón F. C. y Unión Sportive, que empataron a un goal.

A las once tuvo lugar el encuentro «Seislas» y «Veterans», ambas de la última sociedad nombrada, que también empataron a dos.

Por primera vez, después de largo tiempo de inmovilización, aparecieron algunos de aquellos antiguos y bravos campeones de Baleares.

El tiempo no ha hecho gran mérito en sus aptitudes y darán sin duda alguna mucho que hacer a los jugadores actuales. Su presencia causó buen efecto entre la afición y aeró, sin duda alguna, un acierto para la marcha progresiva de nuestro sport favorito.

Esperamos poder brevemente ver el equipo completo.

A las tres de la tarde contendieron el «Levantino» de Villa-Carlos, y el «Menorca», del Mahón F. C.

En las filas del Menorca vimos a Buena, jugador que goza de fama entre los inteligentes y con cuya adopción resulta muy reforzado dicho equipo. Jugó de medio centro, y Saló, el que lo era antes, pasó a actuar de defensa.

El partido se deslizó sin apenas hacer nada bueno; resultó algo aburrido.

Los del Levantino demuestran algo a sus contrarios, sin que ello quiera decir que les pertenece el dominio.

Lo único mencionable es el goal que se apuntó el «Menorca» y que hizo en forma elegante y rápida Maldonado.

Terminó el partido con el empate a uno.

Y como fué día de empates, también en Villa Carlos empataron el «España» y el «Mahonés». Ambos equipos tenían a sus principales jugadores en huelga, por razones que no viene al caso enumerar.

Al «Mahonés» faltaron su mejor defensa Borrás, el medio centro Fernández, y sus delanteros Paes Sintés y Jerónimo Vidal.

Un aplauso a los jugadores del «Seislas» Oberste, E. Camps, F. Or-

**Cine España**

Jueves, día 22 de Febrero de 1923.—A las 5 y media. LA MEJOR SERIE FRANCESA. A petición de muchas personas que no pudieron asistir a las sesiones de la semana anterior en las que se proyectaron los dos primeros capítulos de la hermosa novela. — La amordazada —. La em presa ha conseguido retardar el envío de estos episodios titulados ENTRE DOS ODIOS. LA NOCHE DEL DOLOR. que se proyectarán por última vez en la sesión del jueves tarde amenizada por el TERCETO con JAZ-BAND. Se estrenará un resto de programa sumamente interesante. Sábado. Continuación de la bella película LA AMORDAZADA estrenándose los capítulos 5.º y 4.º titulados LOS IMPLACABLES y LA EMBOSCADA.

**SALON VICTORIA**

Jueves día 22 de Febrero de 1923.—A las 9. Última proyección de la emocionante película de la acreditada marca Svenska, titulada LA CARRETA FANTASMA interpretada por el genial actor VICTOR SJOSTROM. Una cinta natural y una cómica de gran risa completarán el programa.

**LA HUERFANITA**

Sábado. Continuación del éxito de la temperada. Magistralmente interpretada por la moaisima actriz SANDRA MILOWANOF, soberbiamente secundada por el insuperable cómico BISSETIN.

fila y Leopoldo Borrás, que a pesar de haber jugado el partido que terminó a las 12 y media se prestaron voluntariosos a ocupar los sitios que les designaron. Bravo, muchachos.

**Alcaldía de Alayor**

En la sesión celebrada por este Ayuntamiento el día de ayer se dió cuenta del producto líquido obtenido en la fiesta de Carnaval, organizada por el Circulo Democrático y Republicano de esta Villa a favor de la Beneficencia Municipal y cuya suma ascendió a cuatrocientas pesetas, acordándose por el Ayuntamiento el más expresivo voto de gracias para dicha Sociedad y demás entidades participantes que contribuyeron al mejor resultado de dicho festival.

Lo que me apresuro a hacer público para conocimiento y satisfacción de estos habitantes.—Alayor a 20 de Febrero de 1922.—El Alcalde, JUAN PONS.

**ESPECTACULOS**

CINE CONSEY.—Se incurrió en equivocaciones al pensar que la novela «La Moderna Centenaria», proyectada ayer tarde por primera vez, era «La Ventaflecha» en película. Con la composición salta ganando este último pues «La Moderna Centenaria» le supera en naturalidad y en verosimilitud.

Si bien basado este film francés sobre el mismo asunto que «La Ventaflecha» se tiene, aparte de esto, nada de común con dicha comedia, pues en «La Moderna Centenaria» la acción se desarrolla en estos tiempos de autos, teléfonos y luz eléctrica; no aparecen hadas, ni príncipes misteriosos; la protagonista es una señorita olvidada por el padre y menospreciada por la madrastra, pero que no ve nunca el fogón. El suceso del zapallito toma significación y derivaciones cómicas muy diferentes de las del cuento infantil.

El film satisizo a la concurrencia que era bastante numerosa.

SALON VICTORIA.—«La carreta fantasma» es un film sucoo confeccionado perfectamente con verdadero arte y que se basa en una leyenda del país macabra y fantástica.

Esta cinta es además una buena propaganda cinematográfica anti-alcohol, moral y educativa, de factura muy original.

El vermut selecto estuvo muy concurrido.

PLANTAS PARA VENDER.—Para adornos de salón. Informes, Casino «La Unión». 2

**Unico Depósito de calzado en Mahón**

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen).

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 0 pesetas el par. Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par. Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**SARNA**  
Antiséptico MARTI  
el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

**ATENCION**

Para encargos de pintado de puertas, persianas, mesas, etc., lo mismo que para reparación de muebles y esmalte de los mismos y diferentes trabajos en madera dirigirse a la calle de Gracia, Ses Cases Verdes. Precios muy económicos.

SE ALQUILARIA.—Casa propia para estar reducida familia y para establecer pequeña industria. Al quiler máximo 35 pesetas mensuales. Informes en esta imprenta.

**C O K**  
Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. FABRICA DE GAS

Gran ocasión: Para vender, industria en marcha en el punto más económico de Mahón. Para informes en esta imprenta.

¡Criada! Falta con buenos antecedentes y de buena edad para dormir en casa de los amos. Informes en esta imprenta.

OBRA NUEVA  
La tierra de todos  
POR  
D. VICENTE BLASCO IBANEZ  
Precio: 5 pesetas.  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

**— TRIANON —**

Jueves día 22 de Febrero de 1923. A las 5 y media. Vermut de Moda. CON SEXTETO. Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO. ACONTECIMIENTO ARTISTICO

**Fuera de la niebla**

Por la portentosa artista del gesto y de la expresión — NAZIMOVA —. Que tan grandes éxitos logró en este mismo salón con sus admirables creaciones «Ojo por ojo» y «La Virgen de las Rosas». Completarán el programa otras cintas escogidas. La próxima semana. Primera jornada de la gran serie ROGER LA MONTE, de asunto emocionante y sentimental.

**— MODAS —**

Se ha recibido ya un gran envío de figurines para la presente temporada. El surtido más completo que se haya visto en esta ciudad. De todos los precios y para todos los gustos. Las modistas encontrarán en nuestras revistas de modas un poderoso auxiliar. Invitamos a las señoras a que vean nuestra colección de figurines que es, realmente, un encanto. Tipografía Mahonesa, calle Nueva

**T O S**  
POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS PASTILLAS DEL DR. ANDREU. Remedio pronto y seguro. En las boticas.  
Ya sea la TOS causada por resfriado, se cañerivisa, bronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.  
Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSAMICOS ó los PAPELES AZOGADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansar durante la noche. Pídase el prospecto.



Noticias Maritimas

Vapores corren... Ayer tarde zarzó para Barcelona el «Jaime II» con 29 pasajeros y un pico de carga.

Crónica local y general

Nota comercial... Entre la carga embarcada ayer en el vapor correo que salió para Barcelona había varias cajas con 278 galletas, 238 pollos, 74 conejos, 109 yajemes, 2 cajas con langostas y 59 con queso.

Sesión del Ayuntamiento

A la hora de costumbre celebró ayer el Ayuntamiento sesión ordinaria de segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde don Mateo Seguí Carreras.

Visita

Hemos tenido el gusto de recibir la visita de nuestro paisano el joven don José Pons Capella, que viene de Cuba con la representación de una casa norteamericana y debe recorrer varios países europeos.

Nazimova

Después del éxito logrado en el «Frianón» con la película «Los cuatro jinetes del Apocalipsis», prepara aquel salón para esta semana un programa exquisito, en el que se mostrará espléndido el sublime arte de Nazimova, que ha conmovido a nuestro público en la presente temporada con otras cintas que han sido éxitos rotundos y que han elevado el nombre de la gran artista rusa a una altura incommensurable.

Crédito Mercantil de Menorca

Con el señor B. L. M. del señor V. del Director del Crédito Mercantil de Menorca hemos recibido un ejemplar de la Memoria y Balance de aquella sociedad bancaria correspondientes al finado ejercicio económico y recientemente examinados y aprobados por la Junta General de accionistas.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

El Gobierno y el Ejército

Barcelona 20 a las 23 30 y 21 a las 2 10.

Interminable conflicto militar

Intervención de los artilleros

Un documento

Se asegura que ha llegado a manos de los señores ministro de la Guerra y Presidente del Consejo un documento que eleva el arma de artillería.

Prámbulo

Empieza el documento artillero por relatar la absoluta subordinación a los poderes constituidos.

Propósitos

Estamos firmemente decididos, continúa el documento, a remediar la falta de eficacia del ejército en todo cuanto dependa de nosotros.

Peticiones

Primero: Que se hagan efectivas las responsabilidades del orden militar en que los manifestantes hayan incurrido. Segundo: Que se reduzca el presupuesto de guerra a lo preciso según las posibilidades del país...

CASINO DEL CONSEY

Sábado día 24 de Febrero de 1923. A las 9 y cuarto. A las 5 y 3/4. Domingo, día 25 A las 9 y 1/4. SESIONES CON SEXTETO. EXITAZO INMENSO, ULTIMOS DIAS DE LA PELICULA MEJOR PRESENTADA HASTA LA FECHA. LA MODERNA CENICIENTA (LA VENTAFOGHS) SUPER PRODUCCION FRANCESA DE GRAN LUJO MADRES: LLEVAD VUESTROS HIJOS A VER LA VENTAFOGHS.

Contribuciones... La cobranza voluntaria de las contribuciones territorial e industrial en segundo y último período, se verificará durante los días 23 al 28 del corriente mes, en esta ciudad, Infanta 12, donde podrá satisfacer sus respectivas cuotas todos los contribuyentes que no lo hubiesen efectuado durante los días que se ha resaudado en cada pueblo de esta zona.

TINTAS... Stephens, Polikan, Waterman Wighy, Bética, Benau. Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

de que la exposición no se presentara al Gobierno. Parece que el capitán general de Madrid, señor Orce, prosigue las gestiones que le confieren revueltas en su despacho treinta y seis entre generales y jefes. En los círculos políticos se asegura que el ministro de la Guerra ha dimitido. Este lo niega. Otro motivo de disgusto es un telegrama del comandante general de Melilla, señor Losada, que cesa en el cargo; telegrama que ha levantado enorme revuelo y respecto al cual se ha negado a tratar el señor Alcalá Zamora al requerirle para que amplifara con este asunto la nota oficial que había dado.

Crónica Nacional

El momento político... Embajador viajante. Barcelona.—Ha llegado el Embajador inglés en España. La ha recibido el elemento oficial, se le ha rendido honores, se le agasaja y ha sido obsequiado con un banquete en el Hotel Ritz al que han asistido las autoridades. S. E. británica seguirá su viaje hacia Palma de Mallorca.

Idas y venidas, conferencias... El jefe del Gobierno despachó con el Rey sin poner a la firma de éste ningún decreto. Al salir dijo a los señores de la prensa: Conferenciaré esta noche con el Alto Comisario señor Silvela y con los ministros de la Guerra y de Estado. Trataré de los temas que mañana he de abordar al Consejo de Ministros. El jueves marchará a Marruecos el señor Silvela. Han conferenciado los señores conde de Romanones, ministro de Justicia, Alcalá Zamora y Aznar, ministro entrante de Marina.

Noticias breves... Los pasajeros que regresan de Las Palmas desmienten que se hayan sublevado las tribus de Cabo Juby. Se asegura que el 12 de Marzo se concederá la inamovilidad al cuerpo de correos. Siguen las gestiones para semeter el rebelde Abd el-Krim. Consejo importante. Se concede excepcional importancia al Consejo del miércoles próximo porque en él se fijará definitivamente el plan a seguir en Africa. En este Consejo tendrá intervención muy directa el ministro de Marina, quien, como jefe de la Escuadra, estuvo mucho tiempo en aguas de Marruecos y conoce bien el problema.

Banco de Menorca

Table with exchange rates for various currencies and bank services. Includes items like 'Franco cheque', 'Libras', 'Dollars', 'Liras', 'Marcos', 'Coronas', 'Interior serie A', 'Oblig. Tesoro 2 años Enc. serie A', 'Amortizable 5 p. 1920', 'Exterior serie A', 'Oblig. Barcelonesa de Electricidad', 'Oblig. F. C. Catalanes 6%', 'Oblig. Comp. Gral. Tranvías 5%', 'Oblig. id. Transatlántica 6%', 'id. F. C. Norte. Prioridad 5%', 'id. Sdad. Gral. Agua Bar.', 'id. Sdad. Gral. Agua Bar.', 'id. Cédulas Variable', 'Amortizable 5 p. 1917', 'id. id. B.' with corresponding rates.

nuevos regimientos con el consiguiente aumento de plantillas sin contar de antemano con material moderno y con los elementos indispensables.

Consideraciones

El espíritu de justicia y de sacrificio, el ansia de perfeccionamiento alientan a los exponentes para continuar en el ejército persuadidos de que compartan el ideal con los compañeros de otras armas.

Esperan los dicentes que el país, convencido de que el ejército es un organismo eficaz, solicite que el Gobierno proceda en forma conducente a que sea reconquistado el prestigio militar de España.

Epílogo

Como epílogo del documento que extractamos consta en el mismo la palabra de honor de que cuantas manifestaciones se consigan con la expresión espontánea de las ideas, los sentimientos, los deseos y los propósitos de los recurrentes.

También bajo palabra de honor aseguran estos que antes y ahora son ajenos a toda referencia política; que obran sin compromiso ni relación alguna con juntas o asociaciones de ningún género.

Siguen las firmas de artilleros que forman parte de la guarnición de Madrid.

Lo que no se puede precisar bien al expedir esta información telegráfica es si los firmantes se producen por cuenta propia o si hablan en nombre y representación del Cuerpo de Artillería.

Después de la publicación

El documento de los artilleros ha producido enorme revuelo, ha causado sensación y ha desencadenado una tempestad de comentarios diversos que es imposible recoger para transmitirlos.

Se pueda en cambio dar una idea de los comentarios eficaces que han exteriorizado los señores Ministro de la Guerra y jefe del Gobierno.

El primero, o sea el señor Alcalá Zamora, al salir de conferenciar con el marqués de Albuñellas se encará con los representantes de la prensa y les dijo: —Me limito a cumplir con mi obligación. Nada puedo decir.

El jefe que fué más explícito al manifestar que el proceder de los artilleros que elevaron el documento era anticonstitucional y que había encargado que se averigué lo ocurrido.

—No puede disculparse la publicación del documento a pesar de los elevados sentimientos en que se inspira y de ser su texto irreprochable, continuó el señor Garea Prieto, y añadió para terminar:

El derecho de petición está perfectamente reglamentado. Las reformas proyectadas por el señor Alcalá Zamora son necesarias. Nada más tengo que decir.

Nota oficiosa de Guerra

En el ministerio de la Guerra se ha facilitado una extensa nota oficial. Emplea por negar que el señor Alcalá Zamora haya recibido el documento artillero que es hoy la comidilla del día y continúa el tenor siguiente:

Nadie habría admitido tal documento por ser contrario a preceptos del Código de Justicia Militar y porque el artículo 13 de la ley constitucional veda a los institutos armados el derecho de petición.

El Gobierno que hoy ejerce el poder no ha creado ninguna unidad. Planeamos sólo una reforma. En el presupuesto se han hecho reducciones considerables sin agravio de los derechos legítimos.

Respetuosos con los tribunales militares se han designado algunos auditores para acabar la tramitación de las causas.

Con su programa y con su conducta el Gobierno se adelantó a las peticiones contenidas en el supuesto documento.

Se hacen investigaciones relativas a la redacción, firmas y publicidad del mensaje.

Estoy resuelto, dice el ministro de la Guerra, a que nadie haga política en relación con el ejército, sea cual fuere la rectitud, la elevación de criterio con que se proceda, y no lo permitiré aunque el criterio en que se inspire el asunto coincida con el del Gobierno.

Dimes y diretes

El general Cavalcanti ha rogado que se desautoricen ciertos rumores que le afectaban.

A pesar de todos los pesares el Gobierno está preocupado.

Se dice que algunos ministros que conocían el documento en cuestión hicieron gestiones para que no se publicara, o en todo caso para que se suprimieran las firmas. Otros se inclinaban en el sentido



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO PALMA DE MALLORCA

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	3 875
Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	4 210
Sedán con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	6 475
Veiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	3 735
Veiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	4 070
Coupé con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5 640
Chassis sin arranque	2 945
Chassis con arranque	3 320
Chassis, camión con ruedas desmontables, neumáticos e macizos detrás.	3 750
Chassis, camión con arranque y ruedas desmontables	4 030
Tractor	4 560
Omniibus, 12 asientos	6 700

Único Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón  
Neumáticos Yndia Rubber, Goodyear, Dunlop y General. Bujías Champion



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

## VOGUE Obras de GUIDO DE VERONA

Preciosa revista para señoras  
Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

Que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa.  
La mujer que inventó el amor.  
La vida comienza mañana.  
La que no se debe amar.  
El amor que vuelve.



¿Es realmente la legítima marca de los Litinés?

Dr. GUSTIN

### ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Caben en un vaso los Litinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido los Litinés es mundial. Han sido probados por más de 100 millones de personas en más de 100 países. En los últimos años se han producido en los laboratorios del Doctor Gustin, en colaboración con el más ilustre químico de Europa, productos que han sido sometidos a las más rigurosas pruebas científicas. Por eso hoy el público que ha descubierto el valor de los Litinés, los recomienda a todos.

### Litínés del D'GUSTIN

¡Cuidad el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papales. Igualad a quienes de los Litinés el vino para puri beber, lo mezclan con agua. Utilízalos instantáneamente con sus productos maravillosos, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALLAU OLIVERA, R. V. y C. S. A. - BARCELONA

¡Bebed Litinés el nombre del doctor!

## Abd-el-Krim y los LECTURAS prisioneros

Relato completo del reportaje sensacional llevado a cabo por LUIS DE OTEYZA

La probable paz de Marruecos ha puesto nuevamente de actualidad la trágica, pero interesante figura de

### Abd-el-Krim

Compre usted este interesante libro; uno de los mayores éxitos editoriales que se conocen. 250 páginas con fotografías inéditas, 4 pesetas. Véndese en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

### LA FEMME CHIC

Se ha recibido el número correspondiente a Diciembre de esta preciosa revista de modas. Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Fina en temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arzaveleta número 2.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riuaveta, plaza Ca men 18 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuaveta

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRA DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelantado!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 pías. en rústica -- Encuadernado, 5 pías.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.